

1903-11-15

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Helge Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Chicago

Archive:

Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn
Jacobsen.

TRANSCRIPTION

15-11-3

Søndag Aften

Min kjære Helge

Jeg har sendt til din Adresse et Exemplar af Jubilæumsskriftet, som Du kan overrække Henius fra mig. Men Du maa først paa en fiin Maade forvisse Dig om at han ikke allerede har faaet det.

Jeg troer nemlig sikkert at jeg har givet ham det. Og Du har taget Feil med Medaillen. Du sagde at han ikke havde faaet den, men Poulsen siger at han veed at han har faaet den.

Det er noget af det vigtigste i Livet for en Mand at han ikke [på langs] Afskyeligt Veir i dag, Kongens 40 Aars Jubilæum [i Af]ten sneer det - den første Sne i Aar.

refererer feil.

Man maa ikke sige Andet end hvad man er vis paa er rigtigt - ellers maa man tie stille.

I Brevet til Bertha skriver Du om Klæder. Naturligviis maa i købe de Klæder som I have nødig. Men husk paa hvad Poulsen har sagt at i America maa man købe færdigsyede Klæder. Klæder efter Maal er altfor dyre

Hvorledes staar det til med Eders Pengebeholdning, ? Husk paa at sige til i tide, thi det varer jo mindst en

Maaned fra den Dag I skriver indtil I faae Svar.

Er der noget I ønske Eder i Julegave saa sig ogsaa til pr. omgaaende ellers maa jeg nøies med at lade Eder købe dem selv i Chicago. Gives der Juleferie ved Institutet?

En af de Ting som jeg troer I have meest Nytte af det er at vænnes til at staae op kl 6 om Morgenen.

Min Fader holdt ikke af at staae tidlig op. Derfor havde han svært ved at tvinge mig til det.

Jeg har altid haft den samme Svaghed og har derfor

ikke kunnet faa Eder til at staae tidligt op.

Og dog er det i den Stilling som I forbereder Jer paa anden Maade til at indtage aldeles nødvendigt at være oppe Kl. 6.

Jeg havde Brev fra Feilberg forleden. Han er bleven gift med en 24 aarig fraskilt Kone.

Hun er Americanerinde, men af Tydsk Oprindelse og taler begge Sprog. Adressen er 1522 Cold Spring Avenue Milwaukee. Han vil gjerne se Eder

naar I komme til Milwaukee. I maa da endelig ikke forsømme at besøge ham, men pas paa ikke at conversere om fraskilte Ægtefæller eller Skilsmisser overhovedet.
[på langs] Hjertelig Hilsen til Eder begge fra Eders hengivne Papa.

15-11-3.
Søndag Aften

Carl Jacobsen
Ny Carlsberg.

At lydeligt blev sagt, Kongen 40 Aar, Carl Jacobsen
for mere end 40 Aar, og det var en stor
fest for os alle.

Min kære Helge

Jeg har sendt til din Adresse
et Exemplar af Jubilskriften
skriftet, som du kan
oversele. Hvis du vil, kan du
oversele. Hvis du vil, kan du
oversele.

Men du må først gøre en
fjern Maade for mig. Jeg vil
at du kan ikke eller du kan
gøre det.

Jeg tror nemlig vistnok
at du kan gøre det.

Og du kan også gøre det med
Medaillen. Du siger at du
ikke kan gøre det, men
Poulen siger at du ved
at du kan gøre det.

Det er noget af det vigtigste
i Livet at du kan ikke
gøre det.

refererer fejl.

Man maa ikke sige at det
er et hoved man er vist paa
er rigtigst - eller man maa
læse stillet.

I Brevet til Bertha skriver
du om Klæder. Naturlig-
vis maa i Kjole de Klæder
som I have købt. Men sands-
kun hvad Poulsen har sagt
at i Amerika maa man købe
sædvanlige Klæder. Klæder
efter Maat er altid dyre
Hvorledes staver det til mig
Peder Bergs betænkning, &
Maalet paa at sige til i tide,
thi det maa jo mindst en

Menig for den De, I skien
- Hal I sine Lær.

En den Nøyt I iust Lær
- fulgover me mig ogme til
for Omjvænde eller me mig
tode rier med et Lær Lær
Ljide den rier - Chicago.
Lær den Juleprie me Lær
tubet a

En af de Ting som jeg Lær
I Lær meent Nøyt af
det er et rier til et
riar af K C a Mageren.
Lær Lær toldt ite af
et rier toldt af. Derfor
Lær Lær rier med et
tinge mig til det.

Jeg Lær altid Lær de
samme Ljide af Lær Lær

